



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
Updated from aerial photographs taken in 1977 and 1978.
Cartoon check 1979. Published in 1980.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

© 1980, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Department of Energy, Mines and Resources.

PORT SIMPSON
COAST LAND DISTRICT RANGE 5
BRITISH COLUMBIA
Scale 1:50 000 Échelle

Information concerning location and precise elevation of bench
marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys
and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des
marques de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des
levés et de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Mètres 300 250 200 150 100 50 0 50 100 150 200 250 300
Pieds 1000 800 600 400 200 100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Altitudes en pieds
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

INDEX TO ADJOINING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

| | | |
|----------|----------|----------|
| 103 J/15 | 103 J/16 | 103 J/13 |
| 103 J/10 | 103 J/9 | 103 J/12 |
| 103 J/7 | 103 J/8 | 103 J/5 |

55°00' 54°15' 53°30'

131°00' 129°30' 127°30'

54°15' 53°30' 52°45'

GLOSSARY GLOSSAIRE

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Airfield | Terrain d'aviation |
| Area | Arrière |
| City Limits | Limites de ville |
| Customs | Douane |
| Ditch | Fosse |
| Dugout | Abreuvoir |
| Dump | Dépôt |
| Filtration Plant | Usine de filtration |
| Gas | Gaz |
| Golf Course | Terrain de golf |
| Junk Yard | Feraille |
| Kin | Forêt |
| Lookout | Belvédère |
| Mine Waste | Déchets de mine |
| Oil Wells | Puits de pétrole |
| Park | Parc |
| Rink | Patinage |
| Senior Citizens Home | Foyer de l'âge d'or |
| Ski Area | Station de ski |
| Strong Bag | Fondrière à filaments |
| Surveyed Line | Ligne arpentée |
| Tank | Réservoir |
| Ward | Lieu |
| Winter Road | Chemin d'hiver |

For a complete glossary see reverse side
Pour un glossaire complet, voir au verso

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

| | | |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|
| Aband | Abandoned | Abandonné, ée |
| C | Cemetery | Cimetière |
| CD | County | Comté |
| E | Elevator | Élévateur |
| Fx | Ferry | Traversier |
| IR | Indian Reserve | Réserves indiennes |
| H | Hospital | Hôpital |
| L | Lake | Lac |
| Micro | Micro-wave | Micro-ondes |
| Mun | Municipality | Municipalité |
| P | Post Office | Bureau de poste |
| PI | Power House | Centrale électrique |
| RCMP | Royal Canadian Mounted Police | Gendarmes Royaux Canadiennes |
| Res | Reservoir | Réservoir |
| Trans Sta | Transformer Station | Poste de transformateurs |
| TLL | Tree Farm Licence | Licence de sylviculture |

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO A POINT IN METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT: CHURCH - ÉGLISE (as above) (ci-dessus)
POINT DE REPÈRE

EASTING: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.

ABSCISSA: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line westward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 975984
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984

Nearest vertical grid reference 100 000 metres (about 62 miles).
Le prochain repère vertical est à 100 000 mètres (environ 62 miles).

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

| | | |
|----------|----------|----------|
| 103 J/15 | 103 J/16 | 103 J/13 |
| 103 J/10 | 103 J/9 | 103 J/12 |
| 103 J/7 | 103 J/8 | 103 J/5 |

55°00' 54°15' 53°30'

131°00' 129°30' 127°30'

54°15' 53°30' 52°45'